

公告栏

NOTICE BOARD

互惠安排 更新通知

UPDATED RECIPROCAL ARRANGEMENT NOTICE

北京会所持续不断提升会员的价值主张，并广泛收集会员的宝贵建议，修订了香港赛马会与北京会所的互惠安排，提升了内地会员在香港会所的使用体验：在维持现有每年可使用香港会所共36天的政策下（不可于星期六、日及香港公众假期使用 The Hilltop in The Valley），将每月可使用额度由三天上调至七天，且年内未使用天数可累计，增加了使用的灵活性。而内地马主更可享受额外的香港赛马会设施和权益。该互惠安排自2022年4月1日起生效。

感谢您一直以来的信任与支持。如有任何疑问或需任何帮助，敬请联系会员行政部（86 10）5911 8888或电邮 bjch.membership@hkjc.org.hk。

Beijing Clubhouse has continuously improved the Members' value proposition and collected valuable suggestions from Members. To improve our Mainland Members' experience in using the Hong Kong facilities, we have enhanced the reciprocal arrangements between the Hong Kong and Beijing clubhouses. While maintaining the prevailing entitlement of a maximum of 36 days per year (cannot use The Hilltop in The Valley on Saturdays, Sundays and Hong Kong public holidays), monthly usage limit of Hong Kong clubhouses has been relaxed from three days to seven days, and the unused days in the year can be accumulated to allow more flexibility. Mainland Horse Owners also enjoy additional facilities and privileges at The Hong Kong Jockey Club. This reciprocal arrangement goes into effect from 1 April, 2022.

Thank you for your continuous trust and support. For any questions or assistance, please do not hesitate to contact Membership Administration Department at (86 10) 5911 8888 or bjch.membership@hkjc.org.hk.

北京会所 着装规范 提醒通知

DRESS CODE REMINDER OF BEIJING CLUBHOUSE

为共同营造会所文明美好的氛围环境，敬请会员遵守北京会所各营业场所的衣着标准。北京会所保留权利，可拒绝让任何不符合指定着装准则的会员和来宾进入有关场所。

具体详情请参阅会员设施指南或与各营业场所垂询。非常感谢您的理解与支持。如有任何疑问或需任何帮助，敬请致电（86 10）5911 8888与值班经理联系。

In order to jointly create a beautiful and harmonious atmosphere in Beijing Clubhouse, please be reminded that you need to fully comply with the dress code of Beijing Clubhouse's outlets. Beijing Clubhouse reserves the right to refuse any Member or guest who failed to meet the dress code of specific outlets to enter the venue.

Please refer to Members' facilities directory or check with specific outlets for details, we are grateful for your understanding and support. If you need any assistance, please do not hesitate to contact the Duty Manager at (86 10) 5911 8888.